

金門風獅爺辟邪文化之典藏與展示

後設資料對照報告

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作

組 製

民國一百零一年五月

目次

一、後設資料欄位與範例	3
二、匯出聯合目錄對照	6
三、匯出聯合目錄網頁樣式	10
四、Dublin Core 對照	14
五、工作進度記錄	16
附件：「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林 核心集」欄位名稱比對	17

一、後設資料欄位與範例

「金門風獅爺辟邪文化之典藏與展示」主要典藏金門地區特有之辟邪文化，並透過數位化達到推廣與應用之目的。後設資料工作組依據「金門風獅爺辟邪文化之典藏與展示」於 2012-04-09 提供的欄位及範例，整理出「金門風獅爺」之欄位及範例表，請見表一。

表一、「金門風獅爺辟邪文化之典藏與展示」資料庫欄位及範例表

欄位名稱	範例編目號：100WLG-JC-02	範例編目號：100WLG-JC-03
		
計畫識別碼	1002631H507001	1002631H507001
主題/題名	泗湖風獅爺	官裏風獅爺
資料識別	100WLG-JC-02	100WLG-JC-03
數位產出方式	人工編寫、實景拍攝、3D建置、4D雷射掃描、軟體轉製、軟體錄製	人工編寫、實景拍攝、3D建置、5D雷射掃描、軟體轉製、軟體錄製
格式	PDF、JPG、SKP、XYZ、MOV、WMV	PDF、JPG、SKP、XYZ、MOV、WMV
檔案數量	掃描點雲1筆 環場影像1筆 點雲動畫1筆 3D模型1筆 靜態影像20張 文獻1筆	掃描點雲1筆 環場影像1筆 點雲動畫1筆 3D模型1筆 靜態影像20張 文獻1筆
日期	2012.03.06	2012.03.13
語言	中文、英文	中文、英文

欄位名稱		範例編目號：100WLG-JC-02	範例編目號：100WLG-JC-03
管理權		國立金門大學	國立金門大學
著作者		吳宗江	吳宗江
物件	類型	歷史文物	歷史文物
地點	地址	金門縣金城鎮珠沙里泗湖	金門縣金城鎮賢庵里官裏
	座標 (UTM)		
	主體座向	座南朝北	座西朝東
格式	顏色	黃色	藍色
	獅別	雄獅	雄獅
	高度	190公分。	150公分
	樣貌特徵	八字眉、紅鼻、藍點雀斑	螺紋裝飾如盔甲般的手足
	姿勢	立姿	立姿
描述		泗湖風獅爺原址設於村北有應公廟旁，當時飽受風雨及砲火摧殘已損害嚴重，而在民國六十年當時白蟻危害嚴重，村民才將風獅爺遷於現址(泗湖活動中心後方)遷址的儀式與后湖風獅爺類似，豎立之時先用純白公雞祭拜土地神，再將活雞埋在底座下，將舊有風獅爺進行修復，請大陸泥水師傅一陳南山先生補行，就是今日所見這尊有著八字眉、紅鼻子、藍點雀斑、模樣特殊的泗湖風獅爺。現在每年農曆十月初十，泗湖境主(村落主祀之王爺)柳王爺聖誕之時，村民也會隆重的祭拜。	位於官裡的風獅爺，原在民國九十六年前已風化破損、獅尾也斷裂解體，是由官裡村民發起修繕，仰雲殿資繕及金城鎮公所協助，重振風獅爺原有雄風。修復後螺旋裝飾依在，而斷裂的獅尾因不可考究，改以彩繪方式呈現，胸前掛有寓意吉祥如意的梅花結、背鬚鵝黃紋理順延而下，站立在官裡村後守護著人們。每年一次(三月或六月份)在作平安醮，出社時會經過風獅爺前，作祭拜儀式。
佈局(配置)		獨立	獨立
時期	保存現況	保存完整	保存完整

欄位名稱		範例編目號：100WLG-JC-02	範例編目號：100WLG-JC-03
	興建創作年代	無紀錄	無紀錄
	毀損年代	無紀錄	無紀錄
	整建年代	1971年	2007年
材質	材質	泥塑	泥塑
	來源地	金門	金門
技術	製作手法	雕塑	雕塑
機構	所有權屬	公共財	公共財
	土地權屬	金門縣有地	金門縣有地
	管理單位	金城鎮珠沙里	金城鎮珠沙里
狀態	功能	觀光	觀光

二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位（識別碼、標題、主題、出版者、格式、權利），以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據「One-to-One Principle」為原則，以「風獅爺原件」為描述主體，其對照表請見表二。

表二、聯合目錄對照表

DC	金門風獅爺辟邪文化之典藏與展示	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (100WLG-JC-02)	轉出欄位範例 (100WLG-JC-03)
題名 Title	主題/題名	請直接轉出資料值。	泗湖風獅爺	官裏風獅爺
著作者 Creator	¹	-	-	-
主題與關鍵字 Subject & Keywords	類型	請一起轉出欄位名稱，以「類型：XXX」呈現。	類型：歷史文物 製作手法：雕塑	類型：歷史文物 製作手法：雕塑
	製作手法	請一起轉出欄位名稱，以「製作手法：XXX」呈現。		
描述 Description	描述	請直接轉出資料值。	泗湖風獅爺原址設於村北有應公廟旁，當時飽受風雨及砲火摧殘已損害嚴重，而在民國六十年當時白蟻危害嚴重，村民才將風獅爺遷於現址(泗湖活動中心後方)遷址的儀式與后湖風獅爺類似，豎立之時先用純白公雞祭拜土地	位於官裡的風獅爺，原在民國九十六年前已風化破損、獅尾也斷裂解體，是由官裡村民發起修繕，仰雲殿資繕及金城鎮公所協助，重振風獅爺原有雄風。修復後螺旋裝飾依在，而斷裂的獅尾因不可考究，改以彩繪方式呈現，胸前掛有寓意
	主體座向	請一起轉出欄位名稱，以「主體座向：XXX」呈現。		
	顏色	請一起轉出欄位名稱，以「顏色：XXX」呈現。		

¹ 本對照報告是以原件為描述主題，計畫提供之著作者欄位值為數位檔案之著作者，為符合 DC 一對一原則，故不轉出。

DC	金門風獅爺辟邪文化之典藏與展示	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (100WLG-JC-02)	轉出欄位範例 (100WLG-JC-03)
	獅別	請一起轉出欄位名稱，以「獅別：XXX」呈現。	神，再將活雞埋在底座下，將舊有風獅爺進行修復，請大陸泥水師傅—陳南山先生補行，就是今日所見這尊有著八字眉、紅鼻子、藍點雀斑、模樣特殊的泗湖風獅爺。現在每年農曆十月初十，泗湖境主（村落主祀之王爺）柳王爺聖誕之時，村民也會隆重的祭拜。 主體座向：座南朝北 顏色：黃色 獅別：雄獅 樣貌特徵：八字眉、紅鼻、藍點雀斑 姿勢：立姿	吉祥如意的梅花結、背鬚鵝黃紋理順延而下，站立在官裡村後守護著人們。每年一次(三月或六月份)在作平安醮，出社時會經過風獅爺前，作祭拜儀式。 主體座向：座西朝東 顏色：藍色 獅別：雄獅 樣貌特徵：螺紋裝飾如盔甲般的手足 姿勢：立姿
	樣貌特徵	請一起轉出欄位名稱，以「樣貌特徵：XXX」呈現。		
	姿勢	請一起轉出欄位名稱，以「姿勢：XXX」呈現。		
出版者 Publisher	(預設值轉出)	請以預設值轉出，以「數位化執行單位：台灣傳統藝術瑰寶-葉王交趾陶的3D數位典藏」呈現。	數位化執行單位：金門風獅爺辟邪文化之典藏與展示	數位化執行單位：金門風獅爺辟邪文化之典藏與展示
貢獻者 Contributor	-	-	-	-
日期 Date	整建年代 ²	請一起轉出欄位名稱，以「整建年代：XXX」呈現。	整建年代：1971年	整建年代：2007年

² 計畫另提供「興建創作年代」與「毀損年代」，但其資料值皆為“無紀錄”，故建議不轉出。

DC	金門風獅爺辟邪文化之典藏與展示	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (100WLG-JC-02)	轉出欄位範例 (100WLG-JC-03)
資料類型 Type	-(預設值轉出)	請以預設值轉出，以「型式：實體物件」呈現。	型式：實體物件	型式：實體物件
格式 Format	材質	請一起轉出欄位名稱，以「材質：XXX」呈現。	材質：泥塑 高度：190公分	材質：泥塑 高度：150公分
	高度	請一起轉出欄位名稱，以「高度：XXX」呈現。		
資料識別 Identifier	資料識別	請直接轉出資料值。	100WLG-JC-02	100WLG-JC-03
來源 Source	-	-	-	-
語言 Language	-	-	-	-
關聯 Relation	-	-	-	-
範圍 Coverage	地址 ³	請一起轉出欄位名稱，以「地址：XXX」呈現。	地址：金門縣金城鎮珠沙里泗湖	地址：金門縣金城鎮賢庵里官裏
管理權 Rights	所有權屬	請一起轉出欄位名稱，以「所有權屬：XXX」呈現。	所有權屬：公共財 管理單位：金城鎮珠沙里 數位檔案典藏單位：國立金門大學	所有權屬：公共財 管理單位：金城鎮珠沙里 數位檔案典藏單位：國立金門大學
	管理單位	請一起轉出欄位名稱，以「管理單位：XXX」呈現。		
	-(預設值轉出)	請以預設值轉出，以「數位檔案典藏單位：國		

³ 計畫提供之「座標欄位」值皆為空白，故不建議轉出。

DC	金門風獅爺辟邪文化之典藏與展示	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (100WLG-JC-02)	轉出欄位範例 (100WLG-JC-03)
		立金門大學」呈現。		

(註 1：「金門風獅爺辟邪文化之典藏與展示」須提供每筆後設資料「連結到原始資料網站」的 URL，以供聯合目錄連結回其資料庫中該筆紀錄之用。)

(註 2：「金門風獅爺辟邪文化之典藏與展示」應提供每筆後設資料之圖檔的 URL。若無法提供每個圖檔的 URL 以供聯合目錄連結，可將圖檔連同 xml 方式匯入至聯合目錄)

三、匯出聯合目錄網頁樣式

下列為資料對照至聯合目錄後，聯合目錄檢索結果之顯示版面。若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見表三。

表三、聯合目錄網頁範例

泗湖風獅爺	
	
<p>後設資料</p> <p>資料識別： 100WLG-JC-02</p> <p>資料類型： 型式：實體物件</p> <p>主題與關鍵字： 類型：歷史文物 製作手法：雕塑</p> <p>描述： 泗湖風獅爺原址設於村北有應公廟旁，當時飽受風雨及砲火摧殘已損害嚴重，而在民國六十年當時白蟻危害嚴重，村民才將</p>	<p>網站連結 連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）</p> <p>引用這筆典藏 引用資訊 <input type="text"/></p> <p>引用連結 <input type="text"/></p>

風獅爺遷於現址(泗湖活動中心後方)遷址的儀式與后湖風獅爺類似，豎立之時先用純白公雞祭拜土地神，再將活雞埋在底座下，將舊有風獅爺進行修復，請大陸泥水師傅—陳南山先生補行，就是今日所見這尊有著八字眉、紅鼻子、藍點雀斑、模樣特殊的泗湖風獅爺。現在每年農曆十月初十，泗湖境主（村落主祀之王爺）柳王爺聖誕之時，村民也會隆重的祭拜。

主體座向：座南朝北

顏色：黃色

獅別：雄獅

樣貌特徵：八字眉、紅鼻、藍點雀斑

姿勢：立姿

出版者：

數位化執行單位：金門風獅爺辟邪文化之典藏與展示

格式：

材質：泥塑

高度：190公分

日期：

整建年代：1971年

涵蓋範圍：

地址：金門縣金城鎮珠沙里泗湖

管理權：

所有權屬：公共財

管理單位：金城鎮珠沙里

數位檔案典藏單位：國立金門大學

官裏風獅爺



後設資料

資料識別：

100WLG-JC-03

資料類型：

型式：實體物件

主題與關鍵字：

類型：歷史文物

製作手法：雕塑

描述：

位於官裡的風獅爺，原在民國九十六年前已風化破損、獅尾也斷裂解體，是由官裡村民發起修繕，仰雲殿資繕及金城鎮公所協助，重振風獅爺原有雄風。修復後螺旋裝飾依在，而斷裂的獅尾因不可考究，改以彩繪方式呈現，胸前掛有寓意吉祥如意的梅花結、背鬚鵝黃紋理順延而下，站立在官裡村後守護著人們。每年一次(三月或六月份)在作平安醮，出社時會經過風

網站連結

連結到原始資料 (您即將開啟新視窗離開本站)

引用這筆典藏

引用資訊

引用連結

<p>獅爺前，作祭拜儀式。 主體座向：座西朝東 顏色：藍色 獅別：雄獅 樣貌特徵：螺紋裝飾如盔甲般的手足 姿勢：立姿</p>	
出版者：	
數位化執行單位：金門風獅爺辟邪文化之典藏與展示	
格式：	
材質：泥塑 高度：150公分	
日期：	
整建年代：2007年	
涵蓋範圍：	
地址：金門縣金城鎮賢庵里官裏	
管理權：	
所有權屬：公共財 管理單位：金城鎮珠沙里 數位檔案典藏單位：國立金門大學	

四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1，並依據“One-to-One Principle”為原則，以「風獅爺原件」為描述主體。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見表四。

- ：表示內部資訊，不建議轉出。
- ※：表示數位資訊，不建議轉出。

表四、Dublin Core 對照表

欄位名稱		Dublin Core
計畫識別碼		—
主題/題名		Title
資料識別		Identifier
數位產出方式		※ ⁴
格式		※
檔案數量		—
日期		※
語言		※
管理權		※
著作者		※
物件	類型	Subject & Keywords
地點	地址	Coverage
	座標(UTM)	- ⁵
	主體座向	Description
格式	顏色	Description
	獅別	Description
	高度	Format
	樣貌特徵	Description
	姿勢	Description
描述		Description
佈局(配置)		—
時期	保存現況	—

⁴ 本報告是以原件作為比對主體，為符合 DC 一對一原則，故建議不予轉出數位資訊。

⁵ 同註 3。

欄位名稱		Dublin Core
	興建創作年代	- ⁶
	毀損年代	- ⁷
	整建年代	Date
材質	材質	Format
	來源地	—
技術	製作手法	Subject & Keywords
機構	所有權屬	Rights
	土地權屬	—
	管理單位	Rights
狀態	功能	—
		Publisher
		Type --- DCMI 控制詞彙
		Rights

⁶ 同註 2。

⁷ 同上註。

五、工作進度記錄

時 間	事 項
2011-12-15	「金門風獅爺辟邪文化之典藏與展示」計畫線上審視同意條款、申請後設資料對照服務並提供分析用資料。
2011-12-19	後設資料工作組寄 mail 給計畫助理，請助理提供計畫同意書與後設資料範例。
2012-02-03	計畫助理提供計畫同意書給後設資料工作組。
2012-03-15	計畫助理提供計畫後設資料範例給後設資料工作組。
2012-03-26	第一次後設資料諮詢 3/26，協助助理了解 DC 欄位，並建議後設資料調整，提供相關組內推廣訓練講義供其參考。
2012-04-09	收到計畫重新修改之後設資料。
2012-04-26	「金門風獅爺辟邪文化之典藏與展示」後設資料對照報告初稿完成，後設資料工作組進行審視與確認。
2012-05-03	計畫助理來信討論權利欄位，希望增加學校名稱，故增加「數位檔案典藏單位：國立金門大學」一資料值，修改欄位值後，重新寄發比對報告供計畫確認。
2012-05-07	後設資料工作組正式發布「金門風獅爺辟邪文化之典藏與展示」後設資料對照報告。

附件：「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」
欄位名稱比對

CNS 國家標準都柏林核心集	聯合目錄都柏林核心集
標題	題名
創作者	著作者
主題	主題與關鍵字
描述	描述
出版者	出版者
貢獻者	貢獻者
日期	日期
型式	資料類型
格式	格式
識別碼	資料識別
來源	來源
語言	語言
關聯	關聯
涵蓋範圍	範圍
權利	管理權